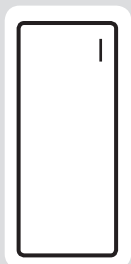


# vestfrost

RU

## Морозильная камера Руководство пользователя

### VF321WGNF



# ОГЛАВЛЕНИЕ

|                                                                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ .....</b>                                                          | <b>2</b>  |
| Правила техники безопасности .....                                                                              | 4         |
| Рекомендации .....                                                                                              | 4         |
| УСТАНОВКА И ВКЛЮЧЕНИЕ .....                                                                                     | 5         |
| Информация о технологии NO FROST .....                                                                          | 6         |
| <b>ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ .....</b>                                                                           | <b>7</b>  |
| Эксплуатация морозильной камеры .....                                                                           | 7         |
| КНОПКА MODE (РЕЖИМ) .....                                                                                       | 7         |
| КНОПКА РЕГУЛИРОВКИ .....                                                                                        | 7         |
| Регулировка температуры морозильной камеры и активизирование режима FAST FREEZING (БЫСТРОЕ ЗАМОРАЖИВАНИЕ). .... | 8         |
| Режим Быстрого Замораживания .....                                                                              | 8         |
| Экономичный Режим .....                                                                                         | 9         |
| Предупреждения относительно регулирования температуры .....                                                     | 10        |
| <b>РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ .....</b>                                                                               | <b>11</b> |
| <b>ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....</b>                                                                  | <b>16</b> |
| Размораживание .....                                                                                            | 16        |
| <b>ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕУСТАНОВКА .....</b>                                                                    | <b>17</b> |
| Перестановка дверцы .....                                                                                       | 17        |
| <b>ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПОЗВОНИТЬ В СЛУЖБУ ТЕХНИЧЕСКОГО<br/>ОБСЛУЖИВАНИЯ .....</b>                                       | <b>18</b> |
| Советы по энергосбережению .....                                                                                | 21        |
| <b>ДЕТАЛИ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ .....</b>                                                                          | <b>22</b> |

## **ГЛАВА 1. ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** необходимо исключить заграждение вентиляционных отверстий корпуса или внутренней структуры устройства.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не использовать механические приборы или другие средства для ускорения процесса размораживания, помимо тех, которые рекомендованы производителем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не используйте электроприборы внутри камер для хранения продуктов устройства, за исключением случаев использования электроприборов, рекомендованных производителем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не повреждать контур хладагента.

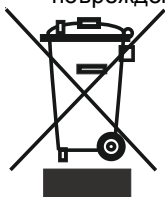
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** во избежание опасности, связанное с неустойчивостью устройства, необходимо его закрепить в соответствии с инструкциями.

- Если модель содержит R600a (смотри хладагент, указанный на заводской табличке), природный газ изобутан, то необходимо помнить, что он безвреден для окружающей среды, но является горючим веществом. При транспортировке и установке устройства необходимо позаботиться, чтобы ни один из компонентов системы охлаждения не был поврежден. В случае повреждения необходимо избегать открытого пламени или источников воспламенения и проветрить комнату в течении нескольких минут.
- Не храните в данном устройстве взрывоопасные вещества, такие, как аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимся распыляющим веществом,
- Данное устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве и для похожего применения:
  - на кухнях для персонала в магазинах, офисах и при других рабочих условиях
  - в жилых домах на ферме и клиентами в гостиницах, отелях и в жилых помещениях другого вида

- в заведениях типа «постель и завтрак»;
- в местах общественного питания и для аналогичных применений, не связанных с продажами
- Если розетка не будет подходить к штепселю холодильника, ее необходимо будет заменить, обратившись к производителю, сервисному агенту или аналогичным квалифицированным лицам во избежание опасности.
- Данная плита не предназначена для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с отсутствием опыта и знаний при отсутствии надзора или инструкций по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить за детьми с целью предотвращения игры с плитой.
- К шнуру питания холодильника присоединена штепсельная вилка со специальным заземлением. Данный штепсель должен использоваться со специально заземленной розеткой (16 ампер).. Если у вас дома такая розетка отсутствует, обратитесь к квалифицированному электрику для ее установки.
- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с отсутствием опыта и знаний при осуществлении надзора или инструктировании по использованию безопасным способом при понимании ими существующей опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистка и обслуживание пользователей не должны осуществляться детьми без надзора.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или аналогичными квалифицированными лицами во избежание опасности.

## Правила техники безопасности

- **Внимание:** Место установки электроприбора должно хорошо вентилироваться, чистите его и устраняйте препятствия для вентиляции.
- Не используйте механические приспособления или другие искусственные методы для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте электроприборы внутри холодильного и морозильного отделения холодильника.
- Если целью приобретения данного холодильника является замена старой модели холодильника с замком, сломайте или снимите замок в качестве меры предосторожности перед его утилизацией для того, чтобы предотвратить запираение детей внутри холодильника.
- Старые модели холодильников и морозильных камер содержат изолирующие газы, а также хладагент, которые должны утилизироваться соответствующим образом. Избавление от отработавшего устройства относится категорически к компетентности вашего местного обслуживания вывоза отходов и свяжитесь со своими местными властями или со своим дилером, если у вас есть какие-нибудь вопросы. Пожалуйста, убедитесь, что рабочая трубка вашего устройства не повреждена, прежде чем сдавать его службе вывоза отходов.



Выясните у местных органов власти вопросы утилизации продуктов WEEE для последующего использования, вторичной переработки и восстановления.

### ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

Пожалуйста, прочтите данное руководство по эксплуатации перед установкой и включением холодильника. Производитель не несет ответственности за неправильную установку и эксплуатацию холодильника вопреки правилам, приведенным в данном руководстве по эксплуатации.

### Рекомендации

- Не применяйте адаптеры или тройники, которые могут вызвать перегрев и возгорание.
- Не подключайте старых/поврежденные шнуры.
- Не перекручивайте и не сгибайте шнуры.



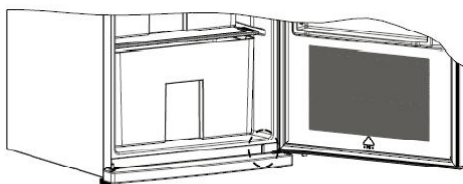
- Не позволяйте детям играть с прибором. Дети не должны ни в коем случае сидеть на выдвижных ящиках или виснуть на двери.
- Не используйте острых металлических предметов для удаления льда из морозильной камеры; они могут проткнуть оболочку



холодильника и вызвать не подлежащие ремонту повреждения. Используйте прилагаемый пластиковый скребок.



- Не включайте прибор в сеть мокрыми руками.
- Не помещайте в морозилку контейнеры (стеклянные бутылки или жестяные контейнеры) с жидкостями, особенно газированные жидкости так как они могут вызвать разбиевание контейнера в процессе заморозки.
- Бутылки, с большим содержанием алкоголя должны быть хорошо закрыты и помещены в холодильник в вертикальном положении.
- Не прикасайтесь к охлаждающим поверхностям, особенно мокрыми руками так как вы можете обжечься или пораниться.
- Не ешьте лед только что извлеченный из морозильника.
- **При закрытой двери в морозильной камере образуется вакуум. Необходимо выждать 1 минуту перед повторным открытием камеры.**
- Данное применение является факультативным для легко открывающейся двери. При данном применении возможна небольшая конденсация вокруг данной области, и она может быть удалена.

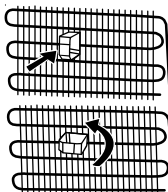


## УСТАНОВКА И ВКЛЮЧЕНИЕ

- Рабочее напряжение холодильника составляет 220/240 В и 50 Гц.
- Наша компания не несет ответственности за ущерб, который может быть причинен в результате установки без заземления.
- Поместите холодильник в подходящем месте, где на него не будут падать прямые солнечные лучи.
- Холодильник должен находиться на расстоянии минимум 50 см от источников тепла таких, как газовые печи, плиты и радиаторы и на расстоянии минимум 5 см от электрических печей.
- Холодильник не должен использоваться на открытом воздухе и не должен оставаться под дождем.
- Если холодильник располагается рядом с камерой глубокой заморозки, между ними необходимо оставить расстояние минимум 2 см для предотвращения конденсации на наружной поверхности.
- Не помещайте какие-либо тяжелые предметы на холодильник и поместите холодильник в подходящем месте, чтобы сверху имелось свободное пространство минимум 15 см.
- Если Вы собираетесь разместить холодильник возле предметов кухонной мебели, то необходимо оставить расстояние минимум 2 см между холодильником и мебелью.



- Необходимо установить на место пластиковую направляющую с поворотом на 90°, чтобы предотвратить касание стены конденсатором (черная деталь с лопастями сзади).
- Для обеспечения ровной работы и отсутствия вибрации, необходимо установить передние регулируемые опоры на нужную высоту и взаимно уравновесить. Это можно сделать поворачивая регулируемые опоры по часовой стрелке (или против часовой стрелке). Это необходимо сделать до помещения продуктов в холодильник.
- Перед началом использования холодильника протрите все его части теплой водой с добавлением чайной ложки соды, затем сполосните чистой водой и вытрите насухо. После окончания очистки установите все части на место.



## Информация о технологии NO FROST

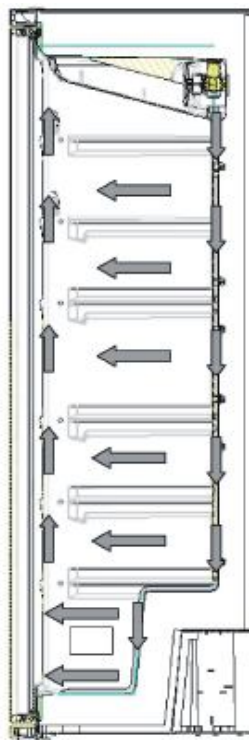
Морозильная камера с системой No Frost отличаются от других стационарных морозильных камеры принципом работы.

В обычных морозильных камерах влажность, проникающая внутрь при открывании дверцы и влажность продуктов, вызывает замораживание в морозильной камере. Чтобы удалить образовавшийся лед из морозильной камеры, следует ее отключить, вынуть продукты и удалить лишний лед.

В случае с морозильной камерой с системой No Frost этот процесс происходит по-другому.

Сухой и холодный воздух равномерно распределяется по морозильной камере при помощи вентилятора. Холодный воздух охлаждает Ваши продукты равномерно, тем самым предотвращая появление влаги и обледенения.

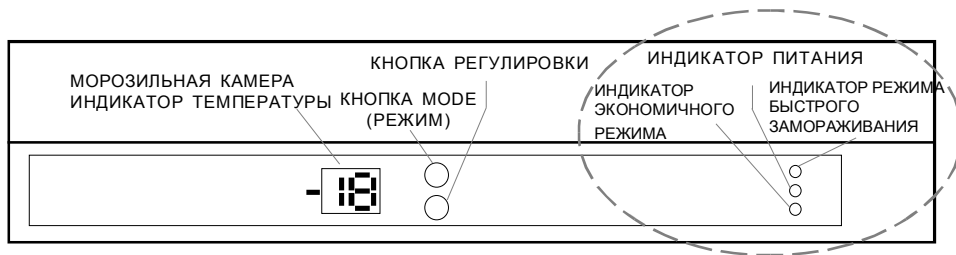
Следовательно, морозильная камера с системой No Frost обеспечивает легкость в использовании, а также большую вместимость и стильный внешний вид.



## ГЛАВА 2. ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

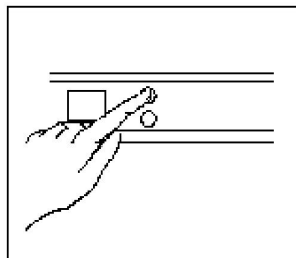
### Эксплуатация морозильной камеры

(Для некоторых моделей)



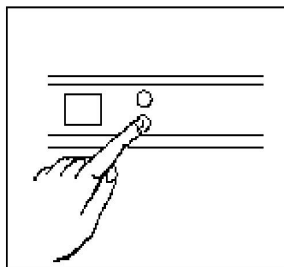
#### КНОПКА MODE (РЕЖИМ)

- Кнопка «Режим» позволяет переключаться с Индикатора Морозильной Камеры, на Индикатор Режимы Быстрого Замораживания и Индикатор Экономичного Режимы.
- При однократном нажатии, загорается Индикатор Морозильной Камеры. Заданное значение может быть изменено.
- При двукратном нажатии, загорается Индикатор Режимы Быстрого Замораживания.
- При троекратном нажатии, загорается Индикатор Экономичного Режимы.



#### КНОПКА РЕГУЛИРОВКИ

Позволяет регулировать температуру соответствующей камеры при выборе Морозильной Камеры при помощи кнопки режима.

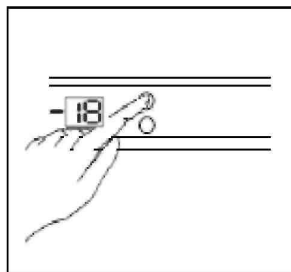


## Регулировка температуры морозильной камеры и активизирование режима FAST FREEZING (БЫСТРОЕ ЗАМОРАЖИВАНИЕ).

- Исходная величина температуры индикатора морозильной камеры составляет  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- Нажмите кнопку режима один раз.
- При нажатии этой кнопки, загорается заданное значение индикатора морозильной камеры.
- Величина индикатора морозильной камеры изменяется на более низкую при каждом нажатии этой кнопки, если индикатор горит.

( $-16^{\circ}\text{C}$ ,  $-17^{\circ}\text{C}$ ,  $-18^{\circ}\text{C}$ ,  $-19^{\circ}\text{C}$ ,  $-20^{\circ}\text{C}$ ,  $-21^{\circ}\text{C}$ ,  $-22^{\circ}\text{C}$ ,  $-23^{\circ}\text{C}$ ,  $-24^{\circ}\text{C}$ )

- Если выждать 5 минут, не нажимая ни на какие кнопки, заданная величина активизируется и морозильная камера работает в соответствии с этой величиной.
- Если нажимать кнопку регулировки температуры до тех пор, пока значение индикатора морозильной камеры не достигнет  $-24^{\circ}\text{C}$  (предельная величина холода), а затем нажать кнопку снова, загорятся буквы SF (БЫСТРОЕ ЗАМОРАЖИВАНИЕ).
- Если продолжать нажимать кнопку после появления букв SF, отсчет величин снова начнется с  $-16^{\circ}\text{C}$ .

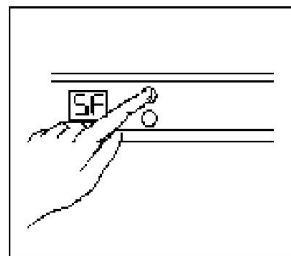


### Рекомендуемые значения температуры морозильной камеры

| Регулирование температуры                    | Температура внутри камеры                                                                     |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| При хранении небольшого количества продуктов | $-16^{\circ}\text{C}$ , $-17^{\circ}\text{C}$                                                 |
| При средней загрузке камеры                  | $-18^{\circ}\text{C}$ , $-19^{\circ}\text{C}$ , $-20^{\circ}\text{C}$ , $-21^{\circ}\text{C}$ |
| При хранении большого количества продуктов   | $-22^{\circ}\text{C}$ , $-23^{\circ}\text{C}$ , $-24^{\circ}\text{C}$                         |

### Режим Быстрого Замораживания

- Для замораживания большого количества продуктов
- Для замораживания приготовленных продуктов
- Для быстрого замораживания продуктов
- Для длительного хранения сезонных продуктов
- Нажимайте кнопку выбора режима до тех пор, пока не появится режим Быстрого Замораживания (SF).
- Когда загорится индикатор режима Быстрого Замораживания, при условии, что ни одна из кнопок не будет нажата в течение 5 секунд, раздастся звуковой сигнал и выбранный режим будет установлен.
- Во время активного состояния режима Быстрого Замораживания, на индикаторе холодильника будут видны буквы "SF".



### **При выборе режима SF (Супер Замораживание):**

Для выключения режима SF и возврата к предыдущей заданной величине:

Нажмите кнопку выбора режима 2 раза и подождите 5 секунд.

Режим SF будет отменен, и прибор начнет работать в соответствии с заданной величиной.

### **Для выключения режима SF и продолжения работы в соответствии с новой заданной величиной:**

Нажмите кнопку режима 1 раз и через 5 секунд нажимайте кнопку регулировки температуры до тех пор, пока не увидите желаемую величину, после чего подождите 5 секунд. Режим SF будет отменен, и морозильник начнет работать в соответствии с выбранной величиной.

### **Чтобы отменить Режим SF и активизировать Экономичный Режим:**

Нажмите кнопку выбора режима 3 раза и подождите 5 секунд. Режим SF будет отменен, и прибор начнет работать в соответствии с Экономичным Режимом.

### **Примечание:**

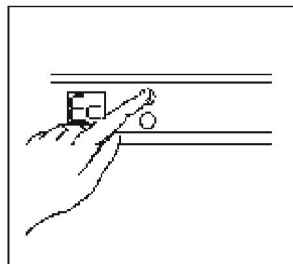
- Режим “Супер Замораживания” будет отменен автоматически по истечении 24 часов или когда температура датчика камеры упадет ниже  $-32^{\circ}\text{C}$ .
- Если режим Super Freeze отключился автоматически, светодиодный индикатор SF будет продолжать гореть. Для выключения индикатора SF достаточно нажать кнопку режима.

### **Экономичный Режим**

Морозильник будет потреблять минимальное количество энергии при заданной величине температуры  $-18^{\circ}\text{C}$ , которая является наиболее оптимальной для хранения продуктов.

### **Как установить Экономичный режим:**

- Нажимайте кнопку выбора режима до тех пор, пока не загорится индикатор Экономичного Режима (3 раза).
- Когда загорится индикатор Экономичного Режима, при условии, что ни одна из кнопок не будет нажата, раздастся звуковой сигнал, и выбранный режим будет установлен.
- При этом режиме морозильная камера функционирует в соответствии со специальной величиной температуры, заданной на схеме управления.
- Во время активного состояния Экономичного режима, на индикаторе морозильной камеры будут видны буквы “EC”.



### **Для выключения Экономичного режима и возврата к предыдущей заданной величине:**

Нажмите кнопку выбора режима 3 раза и подождите 5 секунд. Экономичный Режим будет отменен и морозильник начнет работать в соответствии с предыдущей заданной температурой.

### **Для выхода из режима SF и продолжения работы в соответствие с новой заданной величиной:**

Нажмите кнопку выбора режима 1 раз и через 5 секунд нажимайте кнопку регулировки температуры до тех пор, пока не увидите желаемую величину, после чего подождите 5 секунд. Экономичный Режим будет отменен, и морозильная камера начнет работать в соответствии с новой заданной величиной.

### **Чтобы отменить Экономичный Режим и активизировать Режим SF:**

Нажмите Кнопку Режима 3 раза и подождите 5 секунд. Экономичный Режим будет отменен, и прибор начнет работать в соответствии с Режимом SF.

## **Предупреждения относительно регулирования температуры**

- Настройка температуры не будет удалена в случае отключения электричества.
- Не переходите к другой регулировке до завершения текущей.
- Регулировка температуры должна производиться в соответствие с частотой открывания дверцы, количеством продуктов, хранящихся в камере и внешней температуры места, в котором стоит морозильник.
- Для достижения полного охлаждения прибор должен функционировать до 24 часов без перерыва после подключения, в соответствии с внешней температурой.
- Не открывайте дверь камеры часто и не загружайте много продуктов внутрь в этот период.
- Применяется функция запаздывания на 5 минут, которая предотвращает повреждение компрессора прибора при его отключении с последующим включением для эксплуатации или в случае отключения электричества. Морозильная камера начнет нормальное функционирование через 5 минут.
- Это оборудование предназначено для эксплуатации при диапазоне внешних температур 16°C - 43°C.

## ГЛАВА 3. РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ

- Используйте прибор для длительного хранения замороженных продуктов и для получения льда.
- Следует замораживать продукты (мясо, фарш, рыба и т.д.) порциями, которые могут быть потреблены за один раз. Не кладите свежие и теплые продукты рядом с замороженными продуктами, так как это может привести к таянию замороженных продуктов. При замораживании свежих продуктов (например, мяса, рыбы или начинки для пирога), разделите их по частям для разового приготовления.

**Хранение замороженных продуктов:** необходимо всегда тщательно соблюдать инструкции, приведенные на упаковке замороженных продуктов. Если инструкций нет, то нельзя хранить продукты в замороженном состоянии более 3 месяцев со дня покупки.

- Максимальная загрузка: если Вы хотите разместить в камере большое количество продуктов и максимально использовать вместимость прибора, Вы можете достать из камеры выдвижные ящики (кроме нижнего). Громоздкие продукты можно хранить прямо на полках.

**При покупке замороженных продуктов:** убедитесь, что продукты были заморожены при необходимой температуре, и что упаковка не повреждена. Замороженные продукты необходимо транспортировать в соответствующих контейнерах для сохранения качества продуктов. Продукты должны быть помещены в морозильную камеру в максимально короткое время. Если на упаковке замороженных продуктов имеются следы влаги, а также наблюдается ее разбухание, возможно, ранее данные продукты хранились при неблагоприятной температуре, и содержимое продуктов испортилось.

**Срок хранения замороженных продуктов** зависит от комнатной температуры, параметров регулировки термостата, от того, насколько часто открывалась дверца, от типа продуктов и от количества времени, необходимого для транспортировки продуктов от магазина к Вам домой. Всегда следуйте инструкциям, указанным на упаковке продуктов, и никогда не превышайте указанного максимального срока хранения.

**Если Вы будете использовать максимальную производительность по замораживанию:**

- Переложите замороженные продукты из верхней корзины в другие корзины и активизируйте режим “Быстрого Замораживания”. Режим “Быстрого Замораживания” будет отключен автоматически через 24 часа. Разместите продукты, предназначенные для заморозки, в верхней корзине морозильной камеры без превышения предельной производительности по замораживанию. (Производительность по замораживанию Вашего прибора составляет 15 кг при 25°C и 14 кг при 32°C) Потом снова активизируйте режим “Быстрого Замораживания”.
- Вы можете разместить продукты рядом с другими замороженными продуктами после их замораживания (минимальное время замораживания после повторного включения режима «Быстрое Замораживание» составляет 24 часа).

### **Если Вы замораживаете около 3 кг продуктов:**

- Вы можете разместить продукты, не дотрагиваясь до других замороженных продуктов, и включить режим “Быстрое Замораживание”. Вы можете положить продукты рядом с замороженными продуктами сразу после их замораживания (минимальное время замораживания – 24 часа).
- Не замораживайте повторно продукты после их размораживания. Это может негативно сказаться на Вашем здоровье, например, вызвать пищевое отравление.
- Не кладите горячие продукты в камеру без предварительного их охлаждения. Это может испортить замороженные продукты, находящиеся в морозильнике.
- При покупке замороженных продуктов, убедитесь, что они были заморожены в подходящих условиях, и что упаковка не была повреждена.
- При хранении продуктов, следуйте инструкциям по хранению, указанным на упаковке замороженных продуктов. Если инструкций нет, продукт следует употребить в кратчайшие сроки.
- Если упаковка замороженного продукта влажная и плохо пахнет, возможно, она хранилась в неподходящих условиях и ее содержимое испортилось. Не покупайте такие продукты!
- Срок хранения замороженных продуктов зависит от внешней температуры, частоты открытия дверцы, параметров регулировки термостата, типа продуктов и от количества времени, необходимого для транспортировки продукта из магазина и его размещения в Вашем морозильнике. Всегда следуйте инструкциям на упаковке и не превышайте срок хранения.

| <b>МЯСО И РЫБА</b>                                  | <b>Подготовка</b>                                                                        | <b>Продолжительность хранения (месяцы)</b> | <b>Период таяния при комнатной температуре (часы)</b> |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Бифштекс                                            | Завернутая в фольгу                                                                      | 6-10                                       | 1-2                                                   |
| Баранина                                            | Завернутая в фольгу                                                                      | 6-8                                        | 1-2                                                   |
| Жареная телятина                                    | Завернутая в фольгу                                                                      | 6-10                                       | 1-2                                                   |
| Телятина, нарезанная кубиками                       | Маленькими кусочками                                                                     | 6-10                                       | 1-2                                                   |
| Баранина, нарезанная кубиками                       | Кусочками                                                                                | 4-8                                        | 2-3                                                   |
| Фарш                                                | В форме сплюсненных упаковок без добавления специй                                       | 1-3                                        | 2-3                                                   |
| Птичьих потрохов                                    | Кусочками                                                                                | 1-3                                        | 1-2                                                   |
| Болонская копченая колбаса/Колбаса/Салами           | Должен быть упакован даже при наличии мембраны                                           | 1-2                                        | До тех пор, пор хорошо не разморозится                |
| Курица и Индейка                                    | Завернутая в фольгу                                                                      | 7-8                                        | 10-12                                                 |
| Гусь/утка                                           | Завернутая в фольгу                                                                      | 4-8                                        | 10                                                    |
| Оленина, свинина, крольчатина                       | Порциями по 2.5 кг, без костей                                                           | 9-12                                       | 10-12                                                 |
| Пресноводная рыба, Форель, карп, сом                | Ее следует промыть и высушить после тщательной внутренней очистки и соскабливания чешуи. | 2                                          | До тех пор, пор хорошо не разморозится                |
| Тощая рыба, Каменный окунь, палтус, камбала         | Там, где это необходимо, отрезать хвост и голову. Очищенный и расфасованный по упаковкам | 4-8                                        | До тех пор, пор хорошо не разморозится                |
| Жирная рыба, малый тунец, макрель, пелагида, анчоус | В своей упаковке, внутри алюминиевой или пластиковой чашки                               | 2-4                                        | До тех пор, пор хорошо не разморозится                |
| Моллюски                                            | В подсоленной воде, внутри алюминиевой или пластиковой чашки                             | 4-6                                        | До тех пор, пор хорошо не разморозится                |
| Икра                                                | Подготовка                                                                               | 2-3                                        | До тех пор, пор хорошо не разморозится                |
| Улитки                                              | Завернутая в фольгу                                                                      | 3                                          | До тех пор, пор хорошо не разморозится                |

| <b>ФРУКТЫ И ОВОЩИ</b>             | <b>Подготовка</b>                                                                                                                            | <b>Продолжительность хранения (месяцы)</b> | <b>Период таяния при комнатной температуре (часы)</b> |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Цветная капуста                   | Удалите кроющие листья и разрежьте сердцевину на части. Затем положите в емкость с водой с добавлением небольшого количества лимонного сока. | 10-12                                      | Может быть использовано без размораживания            |
| Зеленая фасоль, Стручковая фасоль | Помойте их и разрежьте на маленькие кусочки.                                                                                                 | 10-13                                      | Может быть использовано без размораживания            |
| Горох                             | Очистьте их от шелухи и помойте.                                                                                                             | 12                                         | Может быть использовано без размораживания            |
| Грибы и Спаржа                    | Помойте их и разрежьте на маленькие кусочки.                                                                                                 | 6-9                                        | Может быть использовано без размораживания            |
| Капуста                           | В очищенном состоянии                                                                                                                        | 6-8                                        | 2-при комнатной температуре                           |
| Баклажан                          | После того, как помыли, разрежьте его на кусочки по 2 см                                                                                     | 10-12                                      | Может быть использовано без размораживания            |
| Кукуруза                          | Очистьте и уложите в емкость, не удаляя стержень или сердцевину                                                                              | 12                                         | Может быть использовано без размораживания            |
| Морковь                           | Очистьте их и нарежьте ломтиками                                                                                                             | 12                                         | Может быть использовано без размораживания            |
| Перец                             | Удалите стебель, разрежьте на две части и удалите семена/сердцевину                                                                          | 8-10                                       | Может быть использовано без размораживания            |
| Шпинат                            | Промытые                                                                                                                                     | 6-9                                        | 2-при комнатной температуре                           |
| Яблоки и Груши                    | Очистить от кожуры и нарезать ломтиками                                                                                                      | 8-10                                       | 5-в холодильнике                                      |
| Абрикос, Персик                   | Разделите их на половинки и удалите косточку (зернышко)                                                                                      | 4-6                                        | 4-в холодильнике                                      |
| Клубника, Малина                  | Помойте их и очистьте                                                                                                                        | 8-12                                       | 2-при комнатной температуре                           |
| Приготовленные фрукты             | В чашке с добавлением 10% раствора сахара                                                                                                    | 12                                         | 4-при комнатной температуре                           |
| Сливы и вишни, Кислая вишня       | Помойте их и удалите стебель                                                                                                                 | 8-12                                       | 5-7 - при комнатной температуре                       |

| Молочные продукты и Мучные изделия   |                             | Подготовка                                                                             | Продолжительность хранения (месяцы) | Условия хранения                                                                                                                                 |
|--------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Молоко                               |                             |                                                                                        | 2-3                                 | Только однородный продукт                                                                                                                        |
| Сыр – сорта сыра, отличные от белого |                             | Ломтиками                                                                              | 6-8                                 | Для кратковременного хранения можно оставить в фабричной упаковке. Для долгосрочного хранения, необходимо также завернуть их в полимерную пленку |
| Масло, маргарин                      |                             | В собственной упаковке                                                                 | 6                                   |                                                                                                                                                  |
| Яйцо *                               | Белок яйца                  |                                                                                        | 10-12                               | В закрытом контейнере                                                                                                                            |
|                                      | Яичная масса (белок-желток) | Хорошо размешано, добавляется щепотка соли или сахара, чтобы избежать излишней густоты | 10                                  | В закрытом контейнере                                                                                                                            |
|                                      | Желток яйца                 | Хорошо размешано, добавляется щепотка соли или сахара, чтобы избежать излишней густоты | 8-10                                | В закрытом контейнере                                                                                                                            |

\*Не может быть заморожено со скорлупой. белок и желток должны замораживаться отдельно или в перемешанном до однородной массы виде.

|            | Продолжительность хранения (месяцы) | Период таяния при комнатной температуре (часы) | Продолжительность оттаивания в духовке (минуты) |
|------------|-------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Хлеб       | 4-6                                 | 2-3                                            | 4-5 (220-225 °С)                                |
| Печенье    | 3-6                                 | 1-1,5                                          | 5-8 (190-200 °С)                                |
| Пирог      | 1-3                                 | 2-3                                            | 5-10 (200-225 °С)                               |
| Торт       | 1-1,5                               | 3-4                                            | 5-8 (190-200 °С)                                |
| Фило тесто | 2-3                                 | 1-1,5                                          | 5-8 (190-200 °С)                                |
| Пицца      | 2-3                                 | 2-4                                            | 15-20 (200 °С)                                  |

Некоторые специи, которые добавляются при приготовлении пищи (анис, базилик, укроп, уксус, смесь специй, имбирь, чеснок, лук, горчица, тимьян, черный перец, колбаса и т.д.) могут иметь неприятный привкус при долгосрочном хранении. Следовательно, замороженные продукты должны быть лишь слегка приправлены специями или же специи следует добавлять после размораживания продуктов.

Срок хранения продуктов зависит от типа используемого масла. Маргарин, животный жир, оливковое и сливочное масло подходят для хранения, в отличие от арахисового масла и свиного жира. Приготовленные продукты в жидкой форме следует замораживать в пластмассовой таре. Прочие продукты следует замораживать упакованными в полимерную пленку или полиэтиленовый пакет.

## ГЛАВА 4. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Убедитесь, что Вы отключили морозильную камеру от сети перед его чисткой.



- Не допускается чистка морозильника путем выливания на него воды.



- Вы можете протереть внутренние и внешние стороны мягкой тканью или губкой с использованием воды с добавлением мыла.



- Каждую деталь следует чистить мыльной водой в отдельности.

- Никогда не используйте для чистки камеры легко воспламеняющиеся или взрывчатые вещества, такие как растворитель, газ или кислота.



***Убедитесь, что Вы выключили морозильную камеру из сети при чистке.***

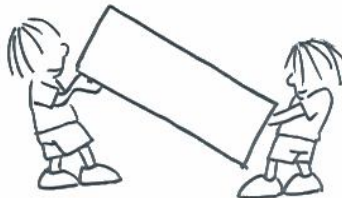
### Размораживание

- Морозильная камера размораживается автоматически. Вода в результате размораживания стекает в испарительный контейнер через водосборный канал, где испаряется.



## ГЛАВА 5. ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕУСТАНОВКА

- Оригинальный упаковочный материал и пенопласт можно хранить для повторной транспортировки (по желанию).
- В случае повторной транспортировки следует обернуть морозильную камеру толстым упаковочным материалом, лентой или крепкими веревками и следовать во время транспортировки правилам, указанным на упаковке.
- Во время переезда или транспортировки сначала необходимо удалить движущиеся части внутри морозильной камеры (полки, дополнительные приспособления, контейнер для фруктов и овощей и т.д.) или примотать их лентой внутри морозильной камеры для укрепления против толчков.



***Транспортировка морозильной камеры должна производиться только в вертикальном положении.***

### Перестановка дверцы

- Невозможно изменить направление открывания дверцы холодильника, если ручки установлены на передней поверхности дверцы.
- Изменить направление открывания дверцы можно на моделях без ручек.
- Если направление открывания дверцы холодильника можно изменить, то обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для подобной модификации.

## ГЛАВА 6. ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПОЗВОНИТЬ В СЛУЖБУ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Если морозильная камера не работает:

- Есть ли нарушения в подаче электропитания?
- Вставлена ли вилка сетевого шнура в розетку?

| ТИП ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ | ЗНАЧЕНИЕ                                           | ПРИЧИНА                                                                                           | РЕШЕНИЕ                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sr                 | Предупреждения об отказе                           | Появляются при отказе частей холодильника или проблемах с системой охлаждения.                    | Обратитесь в сервисный центр.                                                                                                                                                                                                                     |
| LF                 | Недостаточно низкая температура морозильной камеры | Данное предупреждение появляется при долгом отсутствии питания или первом включении холодильника. | 1-) Если продукты разморозились, используйте их как можно быстрее и не замораживайте их повторно из-за опасности порчи<br>2-) Временно увеличьте температуру морозильника до нужного уровня или переключите устройство в режим быстрой заморозки. |
| LP                 | Низкое напряжение                                  | Холодильник переключается в дежурный режим, когда напряжение снижается до 170 В.                  | Данная функция предотвращает повреждение компрессора из-за низкого напряжения. Холодильник автоматически начнет работать, когда напряжение восстановится до нормального уровня.                                                                   |

### Предупреждение о температуре:

На дисплее высветиться “LF”, и будет раздаваться звуковой сигнал, в случае, когда температура в морозильнике станет слишком высокой.

### Увеличение температуры может быть вызвано следующим:

- Открытая дверь в течение длительного времени
- Загрузка большого количества теплых продуктов.
- Высокая температура в помещении
- Ошибка устройства

## **Контрольные предупреждения:**

Прибор предупредит, если температура в отсеках будет несоответствующей для нормальной работы или в случае сбоя в работе. Коды предупреждений (ошибок) отобразятся на дисплее морозильной камеры.

## **Подача звукового сигнала.**

Код ошибки вместе со звуковым сигналом будут иметь место до нажатия кнопки SET или MODE. При нажатии одной из данных кнопок звуковой сигнал прекратится. Предупреждение “LF” будет отображаться 5 минут. Звонить в сервисную службу не нужно, поскольку данное состояние может быть вызвано вышеуказанными причинами. Вы можете продолжать хранить продукты в морозильной камере. Если предупреждение “LF” не исчезнет через час после нажатия кнопки, можно обратиться в службу сервиса, предварительно освободив камеру от продуктов. Данные продукты нужно употребить в пищу.

## **Холодильник работает слишком громко:**

### **Шум, похожий на треск**

- Включено автоматическое размораживание камеры.
- При охлаждении стенок морозильной камеры.

### **Короткое потрескивание**

- При включении или выключении термостата компрессора.

### **Шум компрессора**

- Шум работы компрессора. Данный шум означает, что компрессор работает исправно. При начале работы, в течение некоторого времени, компрессор может издавать излишний шум.

### **Шум, похожий на переливы воды:**

- При стекании воды в испарительный контейнер при разморозке.
- Данный шум слышится при разморозке.

## **Шум вентилятора:**

- При нормальной работе вентилятора, обеспечивающего циркуляцию воздуха для охлаждения камеры.

## **Края холодильной камеры, с которым контактирует дверь, являются теплыми;**

- Особенно летом (в жаркую погоду) контактные поверхности могут нагреваться при работе компрессора, что является нормальным.

## **Внутри морозильного отсека скапливается влага:**

- Все ли продукты запакованы соответствующим образом? Высушены ли контейнеры перед помещением в морозильную камеру?
- Часто ли открываются дверцы камеры? Влажность из помещения попадает внутрь камеры при частом открывании дверцы.

## **Если двери неправильно закрыты:**

- Не мешают ли продукты закрытию двери?
- Правильно ли установлены отсеки двери, полки и ящики?
- Не повреждены ли шарниры двери?
- Ровно ли установлена морозильная камера (отрегулированы ли ножки)?

### Если морозильная камера недостаточно охлаждает продукты:

Ваш прибор предназначен для функционирования при интервалах температур окружающей среды, обозначенных в технических условиях, в соответствии с классом климатических условий, указанных на информационной этикетке. В целях достижения эффективности охлаждения, мы не рекомендуем использовать устройство в температурном режиме, величины которого выходят за рамки указанных в спецификации.

| Класс климатических условий | Температура наружного воздуха (°C) |
|-----------------------------|------------------------------------|
| <b>T</b>                    | Между 16 и 43 (°C)                 |
| <b>ST</b>                   | Между 16 и 38 (°C)                 |
| <b>N</b>                    | Между 16 и 32 (°C)                 |
| <b>SN</b>                   | Между 10 и 32 (°C)                 |

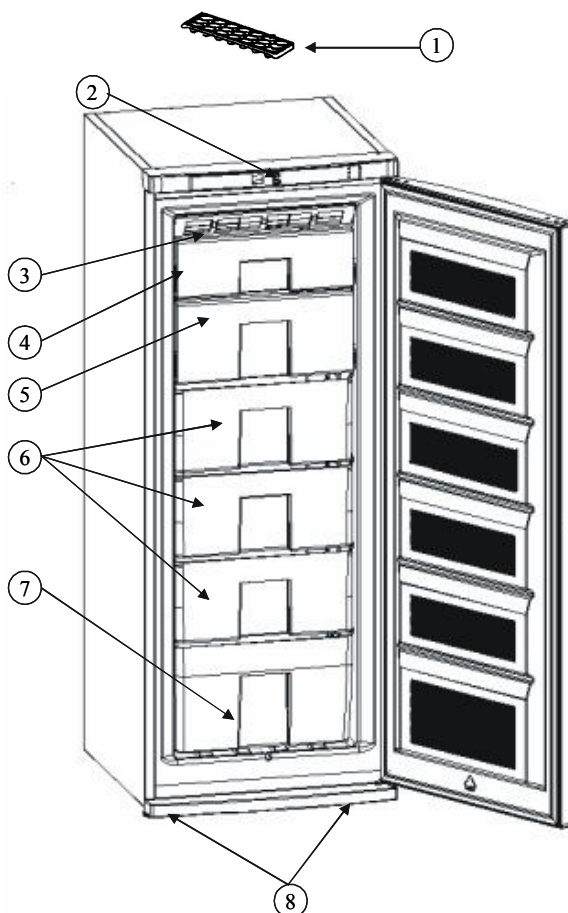
#### ВАЖНО:

- Функция защиты компрессора будет активироваться после внезапного сбоя питания или после отключения устройства, поскольку газ в системе охлаждения еще не стабилизировался. Прибор заработает через 5 минут, и причин для беспокойства нет.
- \* В случае, если прибор не будет эксплуатироваться в течение длительного периода времени (например, в течение отпуска), отключите его от электрической сети. Почистите камеру в соответствии с Главой 4 и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить появление влажности или запахов.
- Если проблема не исчезнет после выполнения всех инструкций, приведенных выше, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
- Срок службы вашего устройства указан и задекларирован Министерством промышленности в размере 10.

## Советы по энергосбережению

- Не устанавливайте устройство рядом с приборами, генерирующими тепло. Сюда относятся плиты, микроволновые печи, посудомоечные машины и радиаторы. Устанавливайте устройство в самой холодной части помещения.
- Устанавливайте устройство в холодном, хорошо проветриваемом месте; его отверстия не должны быть ничем закупорены.
- Дайте горячей пище остыть до комнатной температуры перед помещением в морозильную камеру.
- Не держите дверь открытой длительное время и не открывайте ее слишком часто, поскольку туда попадет теплый воздух, что приведет к слишком частому включению компрессора.
- Проверьте наличие препятствий, мешающих нормальному закрытию двери.
- Накрывайте продукты перед помещением в морозильную камеру. Это снижает образование влаги в устройстве.
- См. раздел “Параметры температуры” для получения информации о рекомендуемых настройках температуры.
- Не блокируйте отверстия для холодного воздуха. Это приводит к более длительной работе морозильной камеры и дополнительному расходу энергии.
- Держите морозильную камеру заполненной.
- Выроните ножки устройства, чтобы дверь плотно закрывалась.
- Периодически чистите заднюю часть устройства пылесосом или щеткой, чтобы избежать чрезмерного расхода энергии.
- Держите уплотнитель дверцы в чистоте.

## ГЛАВА 7. ДЕТАЛИ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ



Ниже приведен простой перечень деталей устройства.  
Детали могут отличаться в зависимости от модели.

1. ЛОТОК ДЛЯ ЛЬДА
2. ПАНЕЛЬ ДИСПЛЕЯ
3. СИСТЕМА ЦИРКУЛЯЦИИ ВОЗДУХА БЕЗ РАЗМОРОЗКИ
4. МАЛЕНЬКАЯ ЗАСЛОНКА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ
5. БОЛЬШАЯ ЗАСЛОНКА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ
6. ЯЩИКИ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ
7. НИЖНИЕ ЯЩИКИ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ
8. НОЖКА ДЛЯ ВЫРАВНИВАНИЯ

# EAC

Импортер ООО «Вестел - СНГ» 601655 г. Александров  
Владимирская обл., ул. Гагарина д.16  
Тел: (495) 980 50 43 Факс: (49244) 6 91 68  
[www.vestfrost.ru](http://www.vestfrost.ru)

Произведено в Турции «Вестель Беяз Ешья Санайи, Ве Тиджарет А.С.»  
Адрес: Организе Санайи Болгеси  
45030 Маниса / ТУРЦИЯ  
Тел: (+90) 236 226 30 00 Факс (+90) 236 226 32 15  
[www.vestfrost.ru](http://www.vestfrost.ru)

Made in Turkey; Vestel Beyaz Eşya San. ve Tic A.Ş.  
Address: Organize Sanayi Bölgesi  
45030 Manisa / TÜRKİYE  
Tel: (+90) 236 226 30 00 FAX (+90) 236 226 32 15  
[www.vestfrost.ru](http://www.vestfrost.ru)

Дата изготовления указана в этикетке размещенной на устройстве.